

<b>Parte A. DATOS PERSONALES</b>		<b>Fecha del CVA</b>	06/09/2014
Nombre y apellidos	Anna Nadine TEIXIDOR AGUILA (Nadine Ly)		
DNI/NIE/pasaporte	14AK77966	Edad	72
Núm. identificación del investigador	Researcher ID		
	Código Orcid		

**A.1. Situación profesional actual**

Organismo	UNIVERSITÉ MICHEL DE MONTAIGNE BORDEAUX		
Dpto./Centro	Centro de investigación 3656 AMERIBER		
Dirección	BULLETIN HISPANIQUE		
Teléfono	0557680007	correo electrónico	<a href="mailto:nadinely26@orange.fr">nadinely26@orange.fr</a>
Categoría profesional	Catedrática emérita	Fecha inicio	01/09/2008
Espec. cód. UNESCO			
Palabras clave	Lingüística Literatura Retórica Siglo de Oro		

**A.2. Formación académica (título, institución, fecha)**

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Doctorat d'Etat	Michel de Montaigne Bordeaux	1978

**A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)**

- No existen sexenios de investigación en Francia, pero sí la "Prime d'Encadrement de la Recherche" (PEDR), hoy "Prime d'Excellence" que me fue otorgada cada año entre 1994 y 2008 ;
- Siendo yo catedrática emérita, la ley no me permite dirigir tesis. Entre 2004 y 2008, dirigí 5 tesis.

**Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)**

Después de aprobar las oposiciones de Agrégation (1964, rango: 3º) y ejercer durante dos años la docencia del español en Institutos de enseñanza media (en Lorient y en Saintes), me nombran "Assistante" en la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Burdeos, Instituto de estudios ibéricos e iberoamericanos, en 1966. El desarrollo de mi carrera pasa por el acceso al estatus de "Maître-Assistante" en 1969, y al de Catedrática (Lingüística y Literatura españolas) en 1978, después de leer mi tesis de doctorado "de Estado", preparada bajo la dirección de Noël Salomon : *L'affrontement interlocutif dans la Comedia de Lope de Vega*, Très Honorable à l'Unanimité, cuya publicación es financiada por l'Ecole des Hautes Études Hispaniques.

Debido a una sólida formación en Lingüística española con Mauricio Molho (profesor mío de Licenciatura y oposiciones y director de mi tesina sobre *El lenguaje poético de Federico García Lorca*, 1963), gran parte de mi actividad docente en la universidad la desempeñé en el campo de la lingüística teórica, histórica y textual, de cara a estudiantes de Licenciatura, Máster, oposiciones de Agrégation y doctorado. Otro aspecto esencial de esa actividad ha sido la enseñanza de la Literatura medieval y clásica española desde que Maxime Chevalier tuvo a bien, en 1980, confiarme el curso sobre Garcilaso para los estudiantes de Agrégation. Desde aquel año y hasta mi jubilación, trabajé con las sucesivas generaciones de candidatos sobre los textos mayores de la literatura medieval y áurea. Para los estudiantes de Licenciatura alterné literatura clásica y poesía contemporánea, dedicándome a problemas metodológicos (lingüística textual) y teóricos en las clases de Máster y en los seminarios de Doctorado.

Desde los años 1988-1990, como consta en el apartado C.5, desempeñé una importante labor de gestión de la investigación tanto a nivel local o regional como nacional o internacional. A nivel local y regional, y durante 10 años dirigí la primera Escuela Doctoral de la universidad (ED 212 EDILEC, Ecole Doctorale Interdisciplinaire des Langages et des Cultures). En tanto que vice rectora de investigación (2003-2008) determiné para el

quinquenio, junto con el Consejo Científico, las orientaciones de la política científica de la universidad Michel de Montaigne, trabajando con los vice-rectores de las universidades científicas y con el Conseil Régional en el marco de la fusión de las universidades bordelesas y programas transversales de investigación.

Fundé el equipo de investigación EA 3656 AMERIBER en 2003 : desde esa fundación, los programas de los centros que integran el equipo, recibieron financiación recurrente por parte del Ministerio francés de "la Recherche et l'Enseignement supérieur". También fundé y dirigí el Grupo Interdisciplinar de Análisis Literal (GRIAL), en el que se formaron no pocos doctorandos dirigidos por mis colegas habilitados o por mí.

En cuanto a mi labor de investigación personal, sólo mencionaré los 25 títulos de libros, dirección de libros o capítulos en libros colectivos y los 130 títulos de artículos. En su mayoría versan sobre el discurso poético español, principalmente áureo pero también medieval y contemporáneo. La dirección, desde el 2000, del venerable *Bulletin Hispanique* (fundado en 1899) me permite dar publicidad a los mejores exponentes de la investigación hispanista internacional.

## **Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)**

### **C.1. Publicaciones**

#### **C.1.1 Libros**

*Don Quichotte de Cervantès* par Claude Allaire, Nadine Ly et Jean-Marc Pelorson, Paris, Gallimard, collection Foliothèque, n° 126, 2005, 285 pp. ISBN 2-07-042131-7.

- *La Dorotea, Lectures d'une œuvre*, Ouvrage collectif coordonné par Nadine Ly, Editions du Temps, Paris, 2001, 223 pp. ISBN 2-84274-184-6.

- *Le phénomène anthologique dans le monde ibérique contemporain*, ouvrage collectif coordonné par Nadine Ly et Geneviève Champeau, PUB-MPI, Bordeaux, 2000, 373 pp. ISBN 2-909596-20-6.

- *Anthologie bilingue de la poésie espagnole*, Bibliothèque de la Pléiade, Gallimard, 1995, reimpr. 2013, 1341 pp. ISBN 978-2-07-011383-5.

- *La Poétique de l'interlocution dans le théâtre de Lope de Vega*, Institut d'Études Ibériques et Ibéro-américaines de l'Université de Bordeaux, 1981, 365 p. ISBN : no indicado

#### **C.1.2 Artículos**

- « *Aimez ce que jamais on ne verra deux fois* : Góngora, entre répétition y hápax », *Aurea poesis* : estudios para Begoña López Bueno, L. Gómez Canseco, Juan Montero, Pedro Ruiz Pérez, (eds.), Córdoba, Sevilla, Huelva, 2014, pp. 261-286. ISBN 978-84-9927-154-5

- « El 'latinismo' sintáctico ser+a en la poesía de Góngora », en *Hilaré tu memoria entre las gentes*, en Homenaje a Antonio Carreira / Alain Bègue y Antonio Lasheras (coords.), Université de Poitiers, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2014, vol. 1, pp. 131-162. ISBN 978-84-15770-98-5

- « Mitología y poética. *El agravio de nuestra lengua* : a propósito de *La Filomena* de Lope de Vega », *Anuario Lope de Vega*, XIV, 2008, pp.155-179. ISSN 1136-5773

- « Arsenal del Trabajo: la poética de Vallejo », *Cuadernos Hispano-Americanos*, 456-457, Madrid, 1988, p. 903-935.

- Garcilaso de la Vega : une autre trajectoire poétique, *Bulletin Hispanique*, Bordeaux, 1981, Tome LXXXIII, n° 3-4, p. 263-329.

### **C.2. Proyectos**

Investigadora en *La poesía del periodo postbarroco: repertorio y categorías*, FFI2008-03415/FILO, IP Pedro Ruiz Pérez (50.000 euros)

Investigadora en *Poesía Hispánica en el Bajo Barroco (1650-1750). Repertorio, edición, historia*, FFI2011-24102, IP Pedro Ruiz Pérez (60.000 euros)

Investigadora en *Pólemos* (EA-4083, Paris Sorbonne), del Observatoire de la Vie Litteraire, IP.  
Mercedes Blanco.

### **C.3. Contratos**

### **C.4. Patentes**

### **C.5, C.6, C.7... Otros**

### **C.5 Gestión de la actividad científica**

2014 : Catedrática emérita, directora científica de la revista *Bulletin Hispanique* (Prensas Universitarias de Burdeos)

Enero 2012 – diciembre 2013 : Presidenta del Consejo Científico de la Casa de Velázquez

Abril de 2003 – diciembre de 2007 : Vice-Rectora del Consejo Científico de la Universidad Michel de Montaigne Bordeaux 3

Enero de 2003 – febrero de 2008 : Fundadora en 2003 y directora de l'EA 3656 *AMERIBER Poétiques et politiques (Amérique latine et pays ibériques)*.

Marzo 2002 – diciembre 2011 : miembro del Comité de selección de los miembros científicos de la Casa de Velázquez para la época moderna

2001 et 2005 : Miembro del Consejo Científico de la Universidad Michel de Montaigne.

Desde octubre de 2000 hasta hoy : Directora de la revista *Bulletin Hispanique*.

1990 – 1993 : Presidenta de la Sociedad de Hispanistas Franceses (SHF). Organización del Congreso de 1993 en Burdeos.

1988 – 1991 : Presidenta de la 14a Sección, Lenguas románicas, del CNU (Consejo Nacional de Universidades)

1997: Miembro del Consejo Científico de la Universidad Michel de Montaigne

1994 - 2004: Directora de la Escuela Doctoral ED 212 EDILEC de la Universidad Michel de Montaigne Bordeaux 3.

1991-1995: Directora de la URA 1047 (Unité de recherches associée) del CNRS (Centro Nacional de la Investigación Científica).

1991-1994: Directora del DEA (antiguo Máster) pluriuniversitario (Bordeaux, Pau, Poitiers) de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos.

### **C.6 Misiones de evaluación**

2013 : Francia - Evaluación de Centros de investigación en el marco de la AERES (Agencia de Evaluación de la (Recherche) investigación y la Enseñanza Superior)

2011 : España - Evaluación de proyectos del Departamento de Humanidades, Comisión Filo/Fiso (Subdirección General de Proyectos de Investigación, SGPI, MICINN)

2003 – 2007 : Francia – Evaluación de proyectos científicos, Escuelas Doctorales, Másters, políticas científicas universitarias, Departamento de Ciencias Humanas y Humanidades

(MSTP - Mission Scientifique, Technique et Pédagogique du Ministère de la Recherche et des Nouvelles Technologies)

### **C.7 Comités editoriales**

- *líneas* (UPPA - Université de Pau et des Pays de l'Adour), a partir de 2012
- *Chréode*, Revue de Linguistique hispanique et romane (Paris 4 - Sorbonne), a partir de 2008
- *e-Spania*, Revue interdisciplinaire d'études hispaniques (Paris 4 - Sorbonne), a partir de 2008
- *Crisoladas* (Universidad de Lyon 2), a partir de 2006
- *Semiosis* (Universidad veracruzana de Xalapa-México), a partir de 2004
- *Bulletin Hispanique* (Michel de Montaigne Bordeaux), a partir de 1988

### **C.8 Dirección de los trabajos del Grupo Interdisciplinar de Análisis Literal (GRIAL) del equipo EA 3656 AMERIBER, publicación de los volúmenes :**

- 2008 : *Littéralité 6, Ecritures du corps masculin* (Poésie espagnole contemporaine), Presses Universitaires de Bordeaux, 272 pp. ISBN 978-2-86781-501-0
- 2007 : *Littéralité 5, Figures du discontinu* (Littératures espagnole et hispano-américaine), Presses Universitaires de Bordeaux, 344 pp. ISBN 978-2-86781-429-7.
- 2002 : *Littéralité 4, Nommer* (Littérature ibérique et ibéro-américaine), Presses Universitaires de Bordeaux, 314 pp. ISBN 2-909596-24-9.
- 1997 : *Littéralité 3, L'image dans le tapis* (Littérature ibérique et ibéro-américaine), Presses Universitaires de Bordeaux, 263 pp. ISBN 2-909596-14-1.
- 1992 : *Littéralité 2, L'esprit de la lettre* (Textes hispaniques de Juan Ruiz à Carlos Fuentes), Presses Universitaires de Bordeaux, 206 pp. ISBN 2-86781-123-6.
- 1989 : *Littéralité 1, Calderón : La Hija del aire* et autres textes, Presses Universitaires de Bordeaux, 221 pp. Sin ISBN.

### **C.9 Distinciones**

- 2008 : Francia – Légion d'Honneur
- 1986 : Francia – Palmes Académiques
- 1982 : España – Dama de la Orden de Isabel la Católica